

ЗАТВЕРДЖЕНО
Наказ Вищого навчального закладу
Укоопспілки «Полтавський
університет економіки і торгівлі»
18 квітня 2019 року № 88-Н
Форма № П-2.04

ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД УКООПСІЛКИ
«ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ»

Навчально-науковий інститут бізнесу та сучасних технологій

Кафедра ділової іноземної мови

ЗАТВЕРДЖУЮ
Завідувач кафедри

_____ В. А. Іщенко
(підпис)

«_____» _____ 20__ р.

РОБОЧА ПРОГРАМА
навчальної дисципліни
**«Ділова іноземна мова у
туристичному бізнесі»**

Освітня програма/спеціалізація	«Туризм» <i>(назва)</i>
Спеціальність	242 Туризм <i>(код, назва спеціальності)</i>
Галузь знань	24 Сфера обслуговування <i>(код, назва галузі знань)</i>
ступінь вищої освіти	Бакалавр <i>(бакалавр, магістр, доктор філософії)</i>

Укладач програми:

Чабан В.В., асистент кафедри ділової іноземної мови Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі».

Робоча програма схвалена та
рекомендована до використання в
освітньому процесі на засіданні кафедри
ділової іноземної мови
Протокол засідання кафедри
від 02.09.2020 р., № 1

ПОГОДЖЕНО:

Гарант освітньої програми спеціальності
«Туризм» ступеня бакалавр

_____ Ю. В. Карпенко
(підпис)

ЗМІСТ

Розділ 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни.....	4
Розділ 2. Перелік компетентностей та програмні результати навчання з навчальної дисципліни.....	5
Розділ 3. Програма навчальної дисципліни	6
Розділ 4. Тематичний план навчальної дисципліни	7
Розділ 5. Система поточного та підсумкового контролю знань студентів.....	16
Розділ 6. Програмне забезпечення комп'ютерної підтримки освітнього процесу	21
Розділ 7. Рекомендовані джерела інформації	22

Розділ 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни

Таблиця 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни
«Ділова іноземна мова у туристичному бізнесі»

1. Місце в структурно-логічній схемі підготовки– після вивчення навчальних дисциплін: – Іноземна мова
2. Кількість кредитів за ЄКТС – 4.
3. Кількість модулів – 2.
4. Обов’язкова у відповідності до навчального плану
5. Курс – 4.
6. Семестр – 7,8.
7. Кількість годин: – загальна кількість: 7-8 семестр – 120 – лекції: 7 семестр – ; 8 семестр – 4 – практичні заняття: 7 семестр – 4; 8 семестр – 6 – самостійна робота: 7 семестр –56; 8 семестр – 50 – вид підсумкового контролю - ПМК (залік), 7-8 семестр

Розділ 2. Перелік компетентностей та програмні результати навчання з навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова у туристичному бізнесі» є орієнтування студентів на удосконалення лексичних навичок з метою оволодіння способами подолання окремих граматичних труднощів; розвиток навичок стандартизації англomовного усного спілкування шляхом знайомства з основними етапами процесу мовлення.

Завдання дисципліни:

розвиток та вдосконалення комунікативних навичок в мовленні, читанні та письмі;

засвоєння лексичного матеріалу загального та професійного характеру;

розвиток навичок письма;

розвиток навичок усного та письмового спілкування в ситуаціях, наближених до реальних;

розширення знань студентів про туристичні компанії які ведуть бізнес англійською мовою;

уміння написати елементарний діловий лист, резюме, заповнювати формуляри.

Таблиця 2. Перелік компетентностей та програмні результати навчання

№ з/п	Компетентності, якими повинен оволодіти студент	Програмні результати навчання
	<i>Загальні компетентності</i>	
1.	здатність спілкуватися іноземною мовою (К11);	ідентифікувати туристичну документацію та вміти правильно нею користуватися (ПР08);
2.	навички міжособистісної взаємодії (К12);	володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами) на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності (ПР11);

№ з/п	Компетентності, якими повинен оволодіти студент	Програмні результати навчання
3.	здатність працювати в команді та автономно (K14)	застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами туристичних послуг (ПР12);
4.	здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях (K16)	проявляти повагу до індивідуального і культурного різноманіття (ПР14).
	<i>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності</i>	
5.	здатність працювати в міжнародному контексті (K07).	
6.	здатність працювати у міжнародному середовищі на основі позитивного ставлення до несхожості до інших культур, поваги до різноманітності та мультикультурності, розуміння місцевих і професійних традицій інших країн, розпізнавання міжкультурних проблем у професійній практиці (K28)	

Розділ 3. Програма навчальної дисципліни

Програма навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова у туристичному бізнесі» укладена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності «Туризм» освітня програма «Туризм», затвердженої наказом по університету від 22 березня 2019 р., № 60.

Розділ 4. Тематичний план навчальної дисципліни навчальної дисципліни

Таблиця 3. Тематичний план навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова у туристичному бізнесі»

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Назва теми та питання практичного заняття	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Інформаційні джерела (порядковий номер за переліком)
Module 1. Tourism industry			
	Unit 1. All in a day's work Practical class 1. 1.1 Why study tourism? 1.2 Defining tourism 1.3 Listening: Daily duties 1.4 Grammar focus: Present Simple. Practice 1.5 Speaking about leisure and travel 1.6 Reading about working in hotel	Learning of new lexical material Reading about nature of tourism Case study	1, 2, 3, 6, 7, 8, 9- 14
	Unit 2. Fly-drive holidays Practical class 2. 2.1 Speaking about wonders of the world. 2.2 Listening comprehension: telephone inquiry about Florida. 2.3 Professional practice: Telephone inquiries 2.4 Grammar focus: Present Continuous 2.5 Speaking about car hire. Vocabulary	Learning of new lexical material Completing of grammar tasks Case study	1, 2, 3, 6, 7, 8, 9- 14

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Назва теми та питання практичного заняття	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Інформаційні джерела (порядковий номер за переліком)
	2.6 Pronunciation: Politeness. Speaking and filling in the form on car hire		
	Unit 3. Table for two Practical class 3. 3.1 Speaking about the dishes 3.2 Reading comprehension: Menus 3.3 Vocabulary: Foods and cooking 3.4 Grammar focus: Countable and uncountable nouns 3.5 Listening comprehension: restaurant conversation 3.6 Professional practice: Dealing with complaints	Learning of new lexical material Language focus: much, many, a lot (of).	1, 2, 3, 6, 7, 8, 9-14
	Unit 4. City tours Practical class 4. 4.1 Speaking about tourist attractions in Barcelona 4.2 Reading comprehension: Barcelona's famous architect 4.3 Grammar focus: Past Simple	Learning of new lexical material Case study about the national architects Reading about difficulties of a tour guide.	1, 2, 3, 6, 7, 8, 9-14

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Назва теми та питання практичного заняття	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Інформаційні джерела (порядковий номер за переліком)
	4.4 Pronunciation: endings. Language practice. 4.5 Vocabulary: Giving directions		
	Unit 5. Water cities Practical class 5. 5.1 Speaking about the hotels of Venice. 5.2 Listening comprehension: hotel choice. 5.3 Discussion of the national/local hotels. 5.4 Grammar focus: Comparatives and superlatives 5.5 Vocabulary: Describing hotels. 5.6 Professional practice: Dealing with new words	Speech situation about famous hotels in water cities Writing an business e-mail	1, 2, 3, 6, 7, 8, 9-14
Module 2. International tourism			
	Unit 6. Cruise ships Practical class 6. 6.1 Speaking and reading about cruise holidays 6.2 Listening: How to write a CV. 6.3 Discussion of travel experience 6.4 Grammar focus: Present Perfect. Language practice.	Learning of new lexical material Professional practice: Covering letters Writing a cover letter.	1, 4, 5, 6, 7, 8, 9-14

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Назва теми та питання практичного заняття	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Інформаційні джерела (порядковий номер за переліком)
	6.5 Pronunciation: Contractions. 6.6 Speaking: interviewing and writing a CV.		
	Unit 7. Service and safety Practical class 7. 7.1 Speaking about safety of hotel guests 7.2 Listening comprehension: Checking in 7.3 Professional practice: Dealing with guests 7.4 Grammar focus: Modal verbs (requests and offers). Language practice. 7.5 Pronunciation: Sounding polite.	Learning of new lexical material Additional reading: Guest questionnaire.	1, 4, 5, 6, 7, 8, 9-14
	Unit 8. East meets West Practical class 8. 8.1 Speaking about Turkish tourist attractions 8.2 Listening comprehension: A radio programme. 8.3 Pronunciation: Connected speech. Speaking about the most popular resorts. 8.4 Grammar focus: Predictions and intentions. Language practice. 8.5 Vocabulary: Change words.	Learning of new lexical material Professional practice: Giving presentations	1, 4, 5, 6, 7, 8, 9-14

Розділ 5. Система поточного та підсумкового контролю знань

Система поточного і підсумкового контролю має за мету оцінювання рівня сформованості тих чи інших компетентностей та досягнення програмних результатів навчання за навчальною дисципліною «Ділова іноземна мова у туристичному бізнесі».

Компетентність як інтегрований результат індивідуальної навчальної діяльності студентів, формується на основі оволодіння ними змістовими (знання), процесуальними (уміння) і мотиваційними компонентами, його рівень виявляється в процесі оцінювання. Визначення рівня сформованості дисциплінарних компетентностей (результатів навчання) здійснюється за: певним розділом (темою) робочої програми навчальної дисципліни; практичними заняттями (контрольна робота, перевірка та захист індивідуального завдання, тестування тощо).

Об'єктами контролю є: робота студентів під час практичних занять, якість та своєчасність виконання індивідуальних і домашніх завдань, поточних модульних робіт. Контрольні заходи здійснюються науково-педагогічними працівниками і включають поточний і підсумковий контроль.

Поточний контроль здійснюється при відвідуванні практичних занять, перевірки виконання індивідуальних і домашніх завдань та має на меті перевірку рівня засвоєння студентом навчального матеріалу навчальної дисципліни та оцінювання набутих компетентностей.

Під час проведення практичних занять оцінюється рівень усного мовлення студента, його активність на занятті, виконання індивідуальних завдань, робота в парах та малих групах, також оцінюються навички читання, письма аудіювання та говоріння.

Поточний контроль виконання студентами індивідуальних і домашніх завдань здійснюється за допомогою перевірки науково-педагогічним працівником результатів розв'язання ситуаційних завдань.

Поточний контроль, який застосовується під час проведення поточних модульних робіт, здійснюється при перевірці виконання відповідних тестів в письмовій формі або за допомогою відповідного програмного забезпечення комп'ютерної підтримки освітнього процесу, при перевірці виконання практичних ситуацій в письмовій

формі тощо.

Підсумкове оцінювання знань студентів з навчальної дисципліни здійснюється у формі підсумкового модульного контролю (ПМК, залік).

Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни при формі контролю у формі заліку (ПМК) дорівнює сумі всіх балів, які студент отримує за поточну успішність та виконання поточних модульних робіт.

З метою мотивації студентів до активного та якісного виконання усіх видів навчальної роботи протягом семестру до загальної підсумкової оцінки можуть бути додані бали у розмірі до 10 % від загальної підсумкової оцінки, коефіцієнт мотивації (0,1). Мотивація студентів застосовується за умови виконання ними всіх видів навчальної роботи, які передбачені робочим навчальним планом підготовки студентів і робочою програмою з навчальної дисципліни незалежно від результатів виконання.

Застосування та конкретне значення коефіцієнту мотивації пізнавальної діяльності студентів визначається науково-педагогічним працівником кафедри враховуючи активність студента при вивченні навчальної дисципліни (відвідування навчальних занять, виконання видів навчальної діяльності, виконання поточних модульних робіт, участь у науково-дослідній роботі тощо).

Загальна підсумкова оцінка за вивчення навчальної дисципліни не може перевищувати 100 балів.

Таблиця 4. Розподіл балів, що отримують студенти за результатами вивчення навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова у туристичному бізнесі»

Назва модулю, теми	Вид навчальної роботи					Кількість балів
	відвідування занять	захист виконаного домашнього завдання	активність під час заняття	постановка та розкриття проблемного питання	виконання навчальних завдань (рольові ігри, письмові завдання)	
Module 1. Tourism industry						
Unit 1. All in a day's work	3	3	4	3	3	16
Unit 2. Fly-drive holidays	3	3	4	3	3	16
Unit 3. Table for two	3	3	4	3	3	16
Unit 4. City tours	3	3	4	3	3	16
Unit 5. Water cities	3	3	4	3	3	16
Module control work 1						20
Final grade for the first semester						100
Module 2. International tourism						
Unit 6. Cruise ships	5	5	7	5	5	27
Unit 7. Service and safety	5	5	7	5	5	27
Unit 8. East meets West	5	5	6	5	5	26

Назва модулю, теми	Вид навчальної роботи					Кількість балів
	відвідування занять	захист виконаного домашнього завдання	активність під час заняття	постановка та розкриття проблемного питання	виконання навчальних завдань (рольові ігри, письмові завдання)	
Module control work 1						20
Final grade for the second semester						100

Таблиця 5. Шкала оцінювання знань студентів за результатами підсумкового контролю з навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова у туристичному бізнесі»

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЕКТС	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	відмінно
82-89	B	добре
74-81	C	
64-73	D	
60-63	E	задовільно
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Таблиця 6. Система нарахування додаткових балів за видами робіт з вивчення навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова у туристичному бізнесі»

Форма роботи	Вид роботи	Бали
1. Навчальна	1. Участь в конкурсах на кращого знавця дисципліни: університетських, міжвузівських, всеукраїнських, міжнародних	6
	2. Виконання індивідуальних навчально-дослідних завдань підвищеної складності	6
2. Науково-дослідна	1.Участь в конкурсах студентських робіт: університетських, міжвузівських, всеукраїнських, міжнародних	6
	2.Участь в наукових студентських конференціях: університетських, міжвузівських, всеукраїнських, міжнародних	6
Разом*		6
		30

*За додаткові види навчальних робіт студент може отримати не більше 30 балів.

Додаткові бали додаються до загальної підсумкової оцінки за вивчення навчальної дисципліни, але загальна підсумкова оцінка не може перевищувати 100 балів.

Розділ 6. Програмне забезпечення комп'ютерної підтримки освітнього процесу

1. Загальне програмне забезпечення, до якого входить пакет програмних продуктів Microsoft Office.
2. Спеціалізоване програмне забезпечення комп'ютерної підтримки освітнього процесу з навчальної дисципліни, яке включає перелік конкретних програмних продуктів – відсутнє.
3. Дистанційний курс «Ділова іноземна мова у туристичному бізнесі», який розміщено у програмній оболонці Moodle на платформі Центру дистанційного навчання ПУЕТ (<https://el.puet.edu.ua/>).

Розділ 7. Рекомендовані джерела інформації

ОСНОВНІ

1. The Business of Tourism by J. Christopher Holloway, Claire Humphreys, Rob Davidson, Prentice Hall, 2009,- 776 p.
2. Tourism and Catering Workshop by Wood Neil, Oxford, 2003
3. Check-in (English in Tourism) by Christopher St. J. Yates, Prentice-Hall, 1990, 189 p.
4. English for International Tourism. Intermediate by Strutt Peter, Pearson Education Limited ISBN: 978-0-582-47983-8, 2007
5. Welcome! English for the Travel and Tourism Industry by Jones L. Cambridge, 1998, 124 p.
6. English for International Tourism by Miriam Jacob and Peter Strutt, Longman, 2007
7. English for International Tourism Pre-intermediate by Iwonna Dubicka, Margaret O'Keefe, Pearson Longman, 2004, 146 p.
8. World Geography of Travel and Tourism: A Regional Approach by Alan Lew, C. Michael Hall, 2008, 376 p.

Додаткові

9. Collin P.H. Dictionary of Business / Ed. by P.H. Collin. – L.: Peter Collin Publishing Ltd, 1997. – 332 p.
10. Collin P.H. Dictionary of Hotel, Tourism and Catering Management./ P.H. Collin. – L.: Peter Collin Publishing Ltd, 2008. – 276 p.
11. Murphy R. English Grammar in Use. – Cambridge University Press, 1985. – 329 p.
12. New Longman Business English Dictionary. – L.: Pearson Education Ltd, 2000. – 534 p.
13. Бизнес: Толковый словарь: англо-русский. Originaly Published by Oxford University Press / И.М. Осадчая (ред.). – М.: Инфра-М; Весь мир, 1998. – 760 с.
14. Бурмистрова Н., Котляр В. Английский язык для эффективного менеджмента. / Н. Бурмистрова, В. Котляр. – М.: Технологическая школа бизнеса, 1994. – 254 с.

Електронні ресурси

15. ABBYY Lingvo 12. Електронний словник [Електронний ресурс]©2006 ABBYY Software
16. Cambridge Dictionary. [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://dictionary.cambridge.org>
17. Collins Dictionary. [Електронний ресурс] // Режим доступу: <https://www.collinsdictionary.com>
18. Wikipedia [Електронний ресурс] // Режим доступу: <http://en.wikipedia.org/wiki/>